

停電事件調查委員會
已提出建議並獲接納

中華電力有限公司於本年三月四日發生停電後隨即成立之調查委員會，已就該事件作出若干建議；建議已獲公司接納。

政府已收到委員會編撰之一份技術性報告書之副本；成立該委員會之目的為研究停電之原因及其後果、檢討現行恢復電力供應之程序，及建議如何防止同樣事件在將來再次發生。

委員會在作出其結論前，曾向一名獨立之美國電力系統分析顧問徵詢意見。

政府發言人今日稱，委員會之報告書證實初步之估計，停電原因為未能糾正中電與廣東電力公司聯電系統間之功率震盪。

發言人解釋，這種功率震盪在聯網的電力系統上發生，為一正常之現象，而中華電力公司，一如其他地方之公共電力機構一樣，已有現存之程序以應付該問題。

他說：「可惜在三月四日，一連串的技术性巧合事件令這程序失去效力。」

發言人補充：「該報告書指出，在系統失靈後搶修措施差不多立即展開，而超過半數的中華電力公司用戶在九十分鐘內恢復電力供應。整個電力系統則是於四小時半後修復。」

他繼稱：「該報告書就三月四日的事件作一詳盡而專業性的分析，並坦然列出所有導致該項停電的因由及細節。」

發言人說：「報告書內有一些技術性的建議，旨在改善中華電力公司在應付功率震盪的措施及進一步減低現時已很少發生的廣泛性停電事件。」

他表示：「這些建議經已為中華電力公司所接納，且已開始實施。除此之外，中華電力公司已訂購電力系統穩定器以安裝在青山發電站每一個發電單位。」

發言人說：「沒有任何供電系統可以完全不受未可預見的技術故障或不明原因的故障所影響。但中電現時所實施的措施，連同該公司目前維持的高技術水平，將可確保此類事件發生的或然率減至最低。」

發言人繼續指出，政府明白需要維持緊急服務，及在停電期間確保公眾安全。政府就現行的安排作出檢討。

「雖然例如三月四日大停電的機會微乎其微，但間或發生的輕微地區性停電却無可避免。故此緊急服務隊伍對這種情況很熟悉，而能夠迅速到發生故障的地點進行工作。」

「三月四日的停電事件清楚證明這一點，是日，雖然由於交通燈號失靈而引致若干交通問題，但緊急服務隊伍並無任何因停電引致重大事件的報告。」

社署籲請市民合力支持 精神病康復者重返社會

署理社會福利署署長羅志堅今日（星期五）呼籲全港市民合力協助精神病康復者，接受他們，為他們提供一處較為合適的居住環境。

羅氏係在參觀新生精神康復會屬下的葵盛庇護工場時，作以上呼籲。

他說：「缺乏社交生活、孤獨、孤立無援及少見人倫，都是導致精神病的潛伏因素，因此我們一定要盡量讓精神病康復者生活在人群裏。」

「如果讓他們返回家裏，而家中又缺乏適當人員的料理，則往往弄巧反拙。」

他說：「所以，我們必須在全港各區設立康復者宿舍，僱用專業人員不斷悉心照顧他們，給予支持和幫助。」

他又說：「這樣的措施，對社會大眾沒有半點危險，實在是值得大家支持的。」

羅氏指出，自從新生精神康復會於一九六四年創立首間過渡期宿舍後，另外八間相繼在各區設立，而大部份都位於市區。

他說：「一直以來，過渡期宿舍內的精神病康復者都沒有傷害鄰人的紀錄。」

羅氏在解釋設立過渡期宿舍的作用時說，精神病人經過一段時期住院治療之後，痊癒時就要出院。

大部份康復者可以重返家園，與家人同過正常生活。不過有一部份康復者是不能夠即時返回家中居住的，或者他們並沒有一個合適的家庭可以回去居住。

這可能是由於他們的居住環境較差，或缺乏家人照顧，或當初使他陷入病態的家庭因素仍然存在。

羅氏說：「因此，這些精神病康復者需要一個有支援性的環境，防止病情復發。爲了康復者的福利及社會的利益，我們需要設立過渡期宿舍，照顧這群特別人士的需要。」

他強調：「所有入住宿舍的康復者，都須由醫生證明精神穩定，再不需要留院治療。」

他指出，現代科學昌明，一般的病人只需接受一段時期的治療而由醫生證明康復後，便可重返家園，過正常生活。

他說：「這些康復者，亦會像其他人一樣生活和工作，但需要別人幫助去重建信心和能力。」

過渡期宿舍是由受訓人員，二十四小時專業性指導剛出院的康復者，協助他們找尋工作及增強適應日常生活需要的能力。

羅氏說，社會福利署最近更檢討了宿舍職員編制，增強人手，履行這些工作。

他指出，從其他各國經驗所得，用過渡期宿舍去幫助精神病康復者，其復發機會可說微乎其微。

觀塘區議員週一討論 污水處理及排放問題

觀塘區議員將會在星期一一八月六日下午舉行的會議上，聆聽有關部門人員講述區內的污水處理及排放情況。

他們亦會討論啓德明渠及九龍灣避風塘內所排送雨水的污染問題及補救措施。

工程拓展署液體及固體廢物部署理總工程師（策劃）屈焯城，及工程師（染污管制）丘集海將出席會議講解詳情。

區議員並會就最近發表的代議政制綠皮書提出意見。

一份關於區議會、分區委員會及互助委員會之間關係的文件將會提交大會討論。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝觀塘區議會會議。會議將於星期一一八月六日下午二時半在同仁街觀塘政府合署四樓政務處會議室舉行。

船舶建造與修理業安全研討會

一個為船舶建造與修理業而舉辦之安全研討會，將於本月十七日（星期五）假九龍窩打老道二十三號香港中華基督教教會所舉行。

該為期一天之研討會是由勞工顧問委員會屬下之船舶建造與修理業安全工作小組委員會主辦，旨在使參加者更深入明瞭工作安全的重要性。

研討會將由英輝修船廠有限公司董事長司徒輝主持開幕。

勞工處、海事處、消防處及私人機構代表將就工作安全及職業健康作專題演講。

一套有關「工業中毒危險」之工業安全影片亦會在研討會上放映。

研討會歡迎該行業之僱主及僱員參加，費用為每位五十元，包括茶點及午膳。

凡欲參加之人士，可致電三一六八八一—一內線四五四，勞工處工廠督察科查詢。

機場商店舖位招租

民航處今日（星期五）招標承租機場五個商店舖位，該等舖位是位於香港國際機場西面乘客離境大堂。

舖位需分別用作售賣烟草及香烟、無綫電器材及電器用品、糖果餅點、攝影器材、及珠寶飾物。

租約為期三年，將由本年九月二十五日開始計算。

索取投標表格及查詢詳情，可與香港金鐘道九十五號統一中心十樓民航處庫務會計師或香港國際機場商業經理聯絡。

填妥之投標表格須於本年八月二十四日（星期五）正午十二時前，投入布政司署投標箱內，地址為香港下亞厘畢道政府合署東座地下低層。

兩款定額罰款表格修訂

根據法例而規定的兩款定額罰款表格已作出修訂，以配合新的定額罰款法例。

該等表格將於八月二十五日新道路交通條例實施時開始使用。

該等新表格是根據新的違例事項表作出修訂，而該違例事項表是最近立法局根據於六月十四日生效的定額罰款（交通違例事項）（修訂）（第二號）法案及於六月二十七日通過的定額罰款（刑事訴訟）條例的決議案而修訂的。

筲箕灣銅鑼灣停水時間

水務署宣佈，筲箕灣區若干樓宇將於星期一（八月六日）晚上十時至翌晨六時，暫停食水供應八小時，以進行水務工程。

受影響樓宇位於筲箕灣東大街範圍內，包括明遠里、東興里、元慶里、瓊山里、杜義里、西源里、大王里及巴色道。

銅鑼灣方面，若干樓宇亦由星期一（八月六日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

受影響樓宇位於電氣道、留仙街、興發街、景明道及屈臣道範圍之內，包括維多利亞公園。

另有兩間海外銀行 獲發牌照在港營業

另有兩間海外銀行申請牌照在本港經營銀行業務而獲得批准。

該兩間銀行是第一勸業銀行及東洋信託銀行，前者是日本最大銀行及世界第八大銀行，後者則在本港已有辦事處，亦擁有一全資附屬的註冊接受存款公司，該附屬公司名為東洋信託亞洲有限公司。

政府發言人稱：「兩所銀行均在日本註冊，且全符合本港銀行條例的規定。」

他說：「外資銀行繼續在本港設立分行的興趣，顯示海外人士對本港的未來，尤其具作爲一個主要的金融中心，充滿信心。」

由於上述兩間銀行的牌照申請獲批准，本港現有持牌銀行共一百三十九間。

觀塘區道路安全日

觀塘區道路安全日將於星期日（八月五日）下午在康寧道球場舉行，節目包括以戲劇形式演出之安全駕駛示範、單車駕駛及救傷示範，以及綜合表演。

喜愛踏單車的人士並可參加一項單車駕駛技術試驗，並可以踏單車進入「交通安全城」，增加對交通規例的認識。

本港一間電視台的活力隊到時亦會出席，教導參加者活力操，以增強體魄。

在道路安全日開始之前，四輛花車將於下午二時十五分駛至評判團前，由評判選出裝飾得最能表達道路安全訊息的花車。

四十位區內學校交通安全隊隊員將於稍後隨車出發，在區內派發宣傳單張予路人。

道路安全日及花車巡行是為期七個星期之觀塘區道路安全運動的一部份。該運動已於六月中展開。

觀塘區道路安全運動由區議會贊助，並由政務處及警務處聯合主辦。

主持道路安全日開幕禮之嘉賓有著理政務專員黎民生、署理觀塘警區指揮官胡兆灼、九龍交通部高級參事夏柏，及立法局議員王霖。

編輯注意：

觀塘區道路安全日開幕禮將於星期日（八月五日）下午二時十五分在康寧道球場舉行。歡迎派員訪攝。

藥物十進制

五毫升作單位

政府的十進制計劃本月再向前邁進一步，藥液現已轉用毫升作為量度單位。

所有政府診所及醫院，除以五毫升作為藥液服量單位外，還免費派發五毫升容量的標準藥匙給病人使用。

新的量藥單位，比以往用大小不同的茶匙量藥較為準確，而且病人服用時亦很方便，因為醫院派發的藥匙已合標準。

度量衡十進制委員會發言人表示，各私家醫生及市面藥房，對藥物十進制十分支持，他們在配藥給病人時，會盡量轉用五毫升為單位，並免費附上十進制標準藥匙。

為宣傳量藥轉制，十進制委員會已印備一款中英對照的「藥物十進制」海報，在各政府醫藥機構張貼。

部份海報亦已分發到各私家醫生、診所、藥房、配藥師及私家醫院等張貼。

車禍造成嚴重社會損失

道路安全工作加強推行

道路安全委員會最近發表一份工作方針報告，內文強調道路安全工作的最終目標，在於減低交通意外的傷亡數字，而事實上，這亦是該委員會的首要任務。

報告書稱，根據最新的資料估計，每宗車禍為社會帶來的損失，若以金錢來衡量，平均為三萬八千元；若車禍中有人死亡，損失更達六十三萬三千元之巨。

「社會或個別家庭除了要為車禍付出金錢的代價外，還要蒙受無法補償的損失，例如喪失寶貴的生命，因變成傷殘而抱憾終生，以及傷者本身與其家人所受的精神苦痛等。」

報告書認為去年交通意外及傷亡的數字稍為下降，是一個可喜的現象，但這並不保證這趨勢能持續下去。

「唯一有效的辦法，就是以近來進展為基礎，加倍努力，確保道路安全工作能在各方面配合及協調的情況下繼續邁進。」

報告書指出，道路安全所牽涉的問題，相當廣泛。「這不是單單一個政府部門的責任，而係涉及到運輸政策、道路建築、交通管理、環境計劃、法例草擬及實施、教育、宣傳，和社區參與等問題。」

報告書說，要使道路安全工作奏效，需要有一個中央組織負責統籌，從不同的角度及不同的層面去推行工作。

去年成立的道路安全委員會就是一個這樣的中央統籌機構。它取代了原有的道路安全常務會議。

該委員會的主席職位，由警務處副處長（行動）代表警務處處長出任，其他成員包括運輸科、政務總署、運輸署、教育署、政府新聞處、工程拓展署、駐港英軍、交通安全會、香港汽車會、香港高級駕駛協會等部門及機構的代表，以及皇家香港警察的其他代表。

道路安全委員會撰寫這份報告書的用意，主要在於檢討目前的工作，製訂未來工作方針，以便定期評估每項工作的進展及成效。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

英文版本的道路安全工作方針報告，今日（星期五）分放政府新聞處稿箱備取。

小學超額教師

全部獲得教席

教育署發言人今日（星期五）稱，本年五月前往教育署職業輔導組辦理登記的三百八十二名資助小學教師，已全部獲得教席。

他說：「職業輔導組能有此項成績，端賴各校衷誠合作。」

由於小學年齡兒童人數減少和人口由市區遷移至新市鎮的緣故，教育署於一九七五年成立職業輔導組，協助因縮減班級而變成超額教師的資助小學教師，在其他小學覓得教席。

恒隆銀行（賠償前股東）規例公佈

有關成立一個審裁處以審核恒隆銀行前股東聲請賠償之規例刊登於今日出版之政府憲報內。

政府發言人指出，財政司在去年九月動議二讀恒隆銀行（接收）法案時稱，他欲保留存戶之利益及該銀行之職員，及維持對銀行業之信心。他亦曾表示，如有需要，銀行之前股東會獲公平之賠償。

根據今日刊登之一九八四年恒隆銀行（賠償前股東）規例，可成立一個賠償審裁處，由一名法官擔任主席及兩名非公職人士為委員。規例釐定申請、確定及支付賠償予前股東之方法。

根據這些規例，該審裁處可由港督成立，又或若任何前股東提出書面要求，港督亦會成立審裁處。

假如一九八四年恒隆銀行（賠償前股東）規例公佈三個月後仍沒有人提出書面要求而港督亦並未成立審裁處，則當局會個別提醒前股東有關其根據規例所擁有的權利。若再過三個月仍沒有任何書面要求，賠償額將會視作零。

發言人解釋，該等規則並無作出或不作出賠償的含意，因為只有審裁處才可作此決定。

他說：「這些規例僅是履行一個法定兼且是道義上的責任，旨在為股份被沒收的人士提供一種尋求公平賠償的權利。」

編輯注意：

新聞界參觀職業資料中心安排

政府新聞處已安排新聞界於下星期一（八月六日）下午，參觀勞工處青年就業輔導組設於興利中心之職業資料中心。

屆時，高級勞工事務主任薛蔭祖將簡介青年就業輔導組之工作。隨後，新聞界代表可參觀該職業資料中心內各項設施，包括以電腦、錄影帶、錄音帶和小冊子所提供之職業資料，及一個職業參考圖書室。

歡迎派員出席。新聞界請於是日下午二時三十分在銅鑼灣軒尼詩道五百號興利中心六樓訓練室集合。政府新聞處人員將在場協助。

編輯注意：

元朗遊戲日揭幕

一個老幼咸宜的攤位遊戲日將於明天（星期六）下午在元朗舉行，為區內居民提供長達三小時的娛樂及讓他們瞭解區議會的工作。

攤位遊戲日是由區議會及元朗大會堂聯合舉辦，作為區內宣傳選民登記運動的一部份。十二個遊戲攤位會在元朗大會堂外的小型足球場設立，同時並會舉行一項展覽。

元朗政務專員韋仁信將在下午二時三十分主持遊戲日開幕禮。

歡迎新聞界派員訪攝開幕禮。

區議會選區界綫更改

兩項分別宣佈增加二十三個區議會選區及成立葵涌及青衣區議會的法令，今日在政府憲報刊登。

政務總署發言人表示，列出新區議會選區界綫的地圖現存放於各區政務處供市民查閱。

發言人說，一九八四年宣佈地區令及一九八四年宣佈選區（區議會）令將使到明年三月舉行的區議會選舉作出若干更改。

他說：「同時，為免法令影響現有地區及區議會直至一九八五年三月三十一日的延續性及任何可能需要定期間進行的補選，當局已透過修訂區議會條例作出過渡性規定。」

「法令將地區的數目由十八個增至十九個，而區議會選區數目則由一百二十二個增至一百四十五個，十八個選區位於市區，其餘六十二個位於新界。」

「選區界綫的重新劃分，乃考慮到民選區議員人數的增加、地理特色及發展、人口增長及流動情形、市民的歸屬感、各類屋邨的混集，以及社區設施的分佈。」

「此外，現時若干區域的選區界綫亦因發展影響而作出輕微更改。」

發言人指出近期完成的地區行政制度檢討，帶來一些重要的改變。

他說：「除了地區及選區數目改變外，尚包括民選區及政府官員繼續出席區議會會議但無投票權利。」

「這些改變目的在促進區議會的代表地位，以及提供更多大衆參與地區事務的機會。」

「有意投票者應先登記為選民，然後參加明年首次的全港性區議會選舉。」

代議政制綠皮書研討會

灣仔區定明日（星期六）下午舉行一個研討會，以收集區內居民對代議政制綠皮書的意見。

研討會由區議會社區建設委員會轄下的公民教育專組舉辦。公民教育專組於五月成立，目的是鼓勵市民積極參與地方行政。

研討會講者包括灣仔政務專員林錦光、公民教育專組主席黃金蓮修女、行政及立法局議員譚惠珠、市政局議員黃秉槐及理工學院高級講師李明堃。

研討會由下午二時至五時卅分於溫莎公爵社會服務大廈禮堂舉行，屆時並有公開和小組討論。

編輯注意：

灣仔區代議政制綠皮書研討會定明日（星期六）下午二時至五時卅分假灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈禮堂舉行。歡迎新聞界代表訪攝。

啓德機場設行李處理系統

啓德機場內將裝設一副精密的行李處理系統。該工程是機場第五期發展計劃的一部份。

有關儀器包括一副由電腦操作之半自動式處理系統處理離境行李、一副兩條輸送帶處理系統處理到境行李，及一部特大行李吊機。

行李處理系統將安裝於現正興建中之機場大廈擴建部份內。

建築拓展署現正邀請具國際地位並擁有機場行李處理系統經驗之承建商提出申請，列入一份承建商名單內。列入名單內的承建商，將會在一九八五年初接獲有關現正進行之香港國際機場第五期發展計劃內擴建機場大廈行李處理系統之設計、供應、製造、安裝及測試等工程正式投標文件。

說明工程細則及成爲投標人應有條件之小冊子，在香港花園道美利大廈十四樓工料測量分處免費備索。

所有可能成爲投標人士，必須於十月十二日（星期五）正午前，將所需資料密封後投入美利大廈正門入口大堂之工務投標箱內。

駿發街收回

政府根據修築私人住宅區內已破爛街道試驗計劃而收回的另一條私家街為土瓜灣之駿發街。

該街道將於本月底由政府收回。

有關收回該街道之告示已於今日（星期五）出版之憲報刊登，並已於有關地點張貼。

凡根據道路（工程、使用及賠償）條例而有資格獲補償之人士，可向地政工務司提出書面申請。

有關圖則可在下列地點查閱：香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處；九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處；九龍靠背壘道一四一號地下九龍城政務處。

試驗計劃目的在修築私人住宅區內之街道，它們因缺乏適當之管理及保養而引致環境、交通及安全問題。

該計劃共涉及七條街道，連駿發街在內，至目前已收回其中六條。

沙田建新法院

沙田區於十八個月內將有一座新法院。

建築拓展署之建築設計處現正招標承投上述工程。

該法院大樓樓高八層，將建於白鶴汀街之一幅三千五百一十平方米土地上，與正在興建中的市鎮公園及文娛館毗鄰。

法院大樓將有八個法庭，計為兩個地方法院，四個裁判司庭，一個兒童法庭及一個小額錢債審裁法庭。

其他設施包括一個記者室，兩個圖書館，法官及裁判司內庭，一個法律援助處登記處，律師辦公室，臨時羈留所及一個餐廳。地下將有泊車處，並有環境美化工程。

法院大樓之樓面面積為一萬二千五百五十平方米。工程預計十月展開，並於一九八六年尾竣工。截標日期為八月三十一日。

筲箕灣醫院地盤整理工程將展開

筲箕灣醫院的地盤整理工程將於十月展開，開闢的土地約九公頃。

財務委員會最近批准撥款四千三百四十五萬元，進行該項地盤整理工程。

建築拓展署轄下之建築設計處現正招標承投該為期二十兩個月的合約。

地盤整理工程於一九八六年七月竣工後，醫院之上蓋工程才開始。

目前，該醫院的設計工作正在進行中，以期可以設立一間設備週全的全科醫院，應區內日益增加人口的需求。

計劃中的醫院為一間設備完善的急性醫院，提供廣泛的專科診療設施，包括精神科、二十四小時急症與緊急服務、一間護士訓練學校及一間專科門診所。

該所醫院預料可於一九九〇年初落成啓用。

屯門官地出售

地政署現正招標承投屯門一幅官地，該幅官地位於黃蜂瀝附近，佔地七千七百九十一平方米，供私人住宅發展用。

根據售地條款，發展商須於一九八八年九月三十日之前完成一萬七千平方米之樓面面積。承投官地之截標期為八月三十一日。

投標表格、告示，及章程等，可於下列地點索取：港島花園道美利大廈六樓地政署；九龍上海街二百五十號油麻地停車場大廈十一樓九龍東區及西區地政處；沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島等地政處。上述地點亦備有招標圖則查閱。

英議員羅禮善訪港

英國國會保守黨議員羅禮善將於八月五日至十三日應港府之邀訪港。

訪港期間，羅氏將訪問香港總商會及香港旅遊協會，並將出席一個由市政局主席張有興所設的宴會。

他將會晤港府官員及行政立法兩局非官守議員。他亦將訪問南區，並與該區區議員共進午餐。

他亦將訪問芝蔴灣越南難民營、黃大仙區一個公共屋邨及寮屋區，及觀塘區一間製衣廠。

羅氏將於八月十三日離港前舉行記者招待會。